

## Ginecologia: um erro de nomenclatura?

**E**timologicamente **Ginecologia** significa (em grego) a ciência ou estudo da mulher (**gineco** = mulher + **logos** = estudo, ciência, conhecimento). Não significa o tratamento das doenças da mulher, significado que é hoje atribuído à palavra ginecologia. Para que assim fosse deveria substituir-se **ginecologia** por ginecatria, tal como pediatria (tratamento das doenças da infância), psiquiatria (tratamento das doenças psíquicas), geriatria (tratamento das doenças dos idosos), fisiatria (tratamento com agentes físicos), etc. O sufixo **atria** significa tratamento. Por isso ginecologia deveria ser ginecatria. Esta seria a designação correcta!

Como não se podem facilmente corrigir as palavras que o tempo consagrou, mesmo imprópriamente, decidi introduzir à falta de prefixos gregos a palavra **feminologia**, isto é o conhecimento da medicina do género (feminino) à qual acrescentei **holística** para significar que esse conhecimento tem que ser total, físico, psíquico e social, já que a Organização Mundial de Saúde define a saúde com “*um estado de bem estar físico, psíquico e social, e não apenas a ausência de doença*”.

Portanto para mim Ginecatria passa a ser Feminiologia Holística enquanto continuarmos a permitir que a ginecologia seja, imprópriamente, o estudo e tratamento das doenças do sexo feminino (gender medicine) ou seja a medicina do género.

Será que teremos a coragem de fazer as correcções em tantos termos errados como cardiologia (que

deveria ser cardiatria) nefrologia (que deveria ser nefratria) etc?

Uma coisa é certa: há especialidades que já estabeleceram a distinção, como por exemplo a saúde e a medicina dos idosos e das crianças que já usam termos diferenciados: gerontologia e geriatria, pedologia e pediatria, psicologia e psiquiatria. Esperemos que sim.

Aproveito a oportunidade para também corrigir um novo termo proposto por Eskins (1 e 2) a **geripausa**, que define como o início da velhice. Já critiquei esta expressão em nota enviada à NAMS (Menopause Management, 2008, Julho/Agosto, in press). Esse termo é incorrecto porque etimologicamente significaria o fim da velhice, ou seja a “*morte*”. Por isso propus geriarca (tal como menarca significa o início das menstruações) que significa a transição da mulher idosa para a mulher velha.

Manuel Neves-e-Castro  
Editor Associado da AOGP

### REFERENCES

1. Eskin BA, Troen BR. *The geripause: medical management during the late menopause*. New York and London: CRC Parthenon Publishing, 2003:17-30.
2. Eskin BA. Clinicians' Forum. *Menopause Management* March/April 2008;17:34-5.